Wielojęzyczność i wielokulturowość w Unii Europejskiej

Sylabus zajęć

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Lingwistyka stosowana **Specjalność** Lingwistyka stosowana (język angielski z niemieckim) **Jednostka organizacyjna** Wydział Neofilologii **Poziom studiów** studia drugiego stopnia **Forma studiów** studia stacjonarne **Profil studiów** profil ogólnoakademicki	**Cykl dydaktyczny** 2024/25 **Kod zajęć** 09LSTANMS.22S.04531.24 **Języki wykładowe** polski **Obligatoryjność** Obowiązkowy **Blok zajęciowy** Przedmioty specjalnościowe

Koordynator zajęć	Barbara Jańczak
Prowadzący zajęcia	Barbara Jańczak

Okres	**Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia**	**Liczba punktów ECTS**
Semestr 2	• Ćwiczenia: 30, Egzamin	4

Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	Przybliżenie studentom zjawiska wielojęzyczności usytuowanego w zróżnicowanych kontekstach językowych, społecznych i kulturowych Unii Europejskiej i Polski
C2	Przybliżenie studentom zjawiska wielokulturowości w Unii Europejskiej i Polsce
C3	Przekazanie wiedzy o polityce językowej UE
C4	Zapoznanie z dokumentami UE dotyczącymi wielojęzyczności i wielokulturowości
C5	Przybliżenie studentom zjawiska ‘krajobrazu językowego’
C6	Kształtowanie świadomości dot. wielojęzyczności i wielokulturowości Polski i UE
C7	Kształtowanie wrażliwości na obecność języka i wielojęzyczności w przestrzeni publicznej, oświacie oraz rodzinie
C8	Rozszerzenie receptywnego i aktywnego słownictwa w zakresie w/w zagadnień
C9	Rozwinięcie umiejętności komunikacji i współpracy w grupie
C10	Kształtowanie umiejętności badania zjawisk w w/w zakresach

Wymagania wstępne

Znajomość języka angielskiego na poziomie B2/C1, znajomość języka niemieckiego na poziomie co najmniej B1/B2

Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Wiedzy – Student/ka:			
W1	zna i potrafi wskazać dokumenty UE i Polski dotyczące wielojęzyczności i wielokulturowości	LST_K2_W02, LST_K2_W03	Egzamin ustny
W2	zna pojęcia z zakresu wielojęzyczności, wielokulturowości, krajobrazu językowego	LST_K2_W01, LST_K2_W02, LST_K2_W03	Egzamin ustny, Projekt, Prezentacja multimedialna
W3	posiada wiedzę jak analizować badania w w/w zakresach	LST_K2_W06, LST_K2_W07	Egzamin ustny, Projekt, Prezentacja multimedialna
Umiejętności – Student/ka:			
U1	potrafi opisać i przeanalizować wskazane dokumenty UE i Polski dotyczące wielojęzyczności i wielokulturowości i porównać zalecenia z ich realizacją	LST_K2_U01, LST_K2_U03, LST_K2_U05, LST_K2_U06	Egzamin ustny
U2	posługuje się pojęciami z zakresu wielojęzyczności, wielokulturowości, krajobrazu językowego	LST_K2_U01, LST_K2_U03, LST_K2_U05	Egzamin ustny, Projekt, Prezentacja multimedialna
U3	umie obserwować w/w zjawiska w kontekście społecznym, kulturowym, politycznym, ekonomicznym	LST_K2_U01, LST_K2_U03, LST_K2_U05, LST_K2_U06	Egzamin ustny

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
U4	potrafi przeprowadzać badania w w/w zakresach	LST_K2_U01, LST_K2_U02, LST_K2_U03, LST_K2_U05, LST_K2_U07, LST_K2_U08	Projekt, Prezentacja multimedialna
U5	potrafi pracować samodzielnie i w grupie	LST_K2_U10	Projekt, Prezentacja multimedialna
Kompetencji społecznych – Student/ka:			
K1	Implementuje wiedzę z zakresu wielojęzyczności, wielokulturowości angażując się w inicjatywy integrujące środowiska wielokulturowe lub/i działa na rzecz upowszechniania edukacji językowej i komunikacji międzykulturowej	LST_K2_K03	Projekt, Prezentacja multimedialna
K2	analizuje zjawiska wielojęzyczności, wielokulturowości w kontekście społecznym, kulturowym, politycznym, ekonomicznym w celu do rozwiązywania problemów związanych z komunikacją międzyludzką	LST_K2_K01	Projekt, Prezentacja multimedialna

Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	Wielokulturowość i wielojęzyczność w ujęciu socjologicznym - pojęcia i definicje	W2, U2, U5	Ćwiczenia
2.	Wybrane dokumenty UE i Polski dotyczące wielojęzyczności i wielokulturowości	W1, U1, U5	Ćwiczenia
3.	Wielojęzyczność w kontekście polityki językowej UE i Polski	W1, W2, U1, K1	Ćwiczenia
4.	Wielokulturowość UE w kontekście zjawisk społeczno-ekonomicznych: migracja i integracja (kulturowa i językowa)	W2, U3, U5, K2	Ćwiczenia
5.	Mniejszości językowe	W1, U1, U3, U5	Ćwiczenia
6.	Wielojęzyczność w przestrzeni publicznej	W2, U2, U3, U4, U5, K1, K2	Ćwiczenia
7.	Wielojęzyczność i tożsamość	W2, W3, U2, U3, U4, U5, K1, K2	Ćwiczenia
8.	Wielojęzyczność i wielokulturowość w rodzinie	W2, W3, U2, U3, U4, U5, K1, K2	Ćwiczenia
9.	Wielojęzyczność i wielokulturowość a edukacja i praca	W2, W3, U2, U3, U4, U5, K1, K2	Ćwiczenia

Informacje dodatkowe

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień, Dyskusja, Praca z tekstem, Metoda analizy przypadków, Metoda projektu, Metoda aktywizująca - "burza mózgów", Metoda aktywizująca - konstruowanie "map myśli", Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	a) Przygotowanie i wygłoszenie referatu w języku angielskim na jeden z omawianych tematów. bdb – bardzo dobre merytoryczne przedstawienie tematu, znakomita płynność wypowiedzi db+ - bardzo dobre merytorycznie przedstawienie tematu z niewielkimi błędami merytorycznymi/ językowymi, bogaty zasób słownictwa, bardzo dobra płynność wypowiedzi db - dobre merytorycznie przedstawienie tematu z błędami gramatycznymi, dobry zasób słownictwa, dobra płynność wypowiedzi dst+ - akceptowalne merytorycznie przedstawienie tematu z błędami językowymi, dobra płynność dst - akceptowalne merytorycznie przedstawienie tematu z licznymi błędami językowymi, dostateczna płynność ndst – wypowiedź nie na temat lub wypowiedź niezrozumiała z uwagi na nieścisłości merytoryczne oraz na bardzo liczne błędy gramatyczne i leksykalne, słaba płynność b) Aktywne uczestnictwo w zajęciach, lektura tekstów c) Egzamin ustny obejmujący zagadnienia omawiane podczas zajęć oceniany jest według następującej skali: bdb 96-100% bdb- 91-95% db+ 86-90% db 81%-85% db- 76-80% dst+ 71-75% dst 66%-70% dst- 60-65% ndst 0-59%

Literatura

Obowiązkowa

1. Aronin, L., D. Singleton .2012. Multilingualism. Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
2. Auer, P., Wei, Li. (eds.) 2008. Handbook of Multilingualism and Multilingual Communication. DE GRUYTER MOUTON.
3. Gorter, D. 2006. Linguistic Landscape. A new approach to multilingualism. Clevedon et al.: Multilingual Matters.
4. Heckmann, F. 2006. Integration and Integration Policies. IMISCOE Network Feasibility Study, Bamberg: efms.
5. Heckmann, F. 2015. Integration: What makes it work? . In: efms paper 2015-01, Bamberg: efms.
6. Le Page, R., Tabouret-Keller, A. 1985. Acts of Identity: Creole-Based Approaches to Language and Ethnicity. Cambridge: Cambridge University Press.
7. Pearson, B. Z. 2009. Children with two languages. In E. Bavin (Ed.), Handbook of Child Language (pp. 379-398). Cambridge: Cambridge University Press.

Dodatkowa

1. Komorowska, H. 2011. Issues in Promoting Multilingualism. Teaching – Learning – Assessment. Warsaw: Foundation for the Development of the Education System.
2. Kramsch, C. (2011-06-03). "Are You Another Person When You Speak Another Language?". Berkeley Language Center.

Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Rodzaje zajęć studenta	**Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć**
Ćwiczenia	30
Czytanie wskazanej literatury	30
Przygotowanie prezentacji multimedialnej	15
Przygotowanie projektu	15
Przygotowanie do egzaminu	30
Łączny nakład pracy studenta	**Liczba godzin** 120
Liczba punktów ECTS	**ECTS** 4

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
LST_K2_K01	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do uznawania znaczenia wiedzy językowej i językoznawczej w rozwiązywaniu problemów związanych z komunikacją międzyludzką
LST_K2_K03	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do podejmowania różnorodnych inicjatyw społecznych służących integracji środowisk wielokulturowych i działań na rzecz upowszechniania edukacji językowej i komunikacji międzykulturowej
LST_K2_U01	Absolwent/ka potrafi posługiwać się terminologią specjalistyczną z zakresu lingwistyki stosowanej w języku właściwym dla danej specjalności/specjalizacji
LST_K2_U02	Absolwent/ka potrafi porozumiewać się przy użyciu różnych kanałów i technik komunikacyjnych, także w formie debaty, ze specjalistami w zakresie językoznawstwa oraz komunikować się na tematy specjalistyczne ze zróżnicowanymi kręgami odbiorców
LST_K2_U03	Absolwent/ka potrafi posługiwać się pierwszym językiem obcym właściwym dla danej specjalności/specjalizacji zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego oraz drugim językiem obcym właściwym dla danej specjalności/specjalizacji z wymaganiami dla poziomu B2. Dla specjalności Empirical Linguistics and Language Documentation poziom B1.
LST_K2_U05	Absolwent/ka potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i łączyć informacje z różnych źródeł języka mówionego i pisanego
LST_K2_U06	Absolwent/ka potrafi krytycznie analizować prace innych autorów, dokonywać syntezy różnych poglądów, opracowywać i prezentować wyniki badań
LST_K2_U07	Absolwent/ka potrafi formułować zagadnienia badawcze z językoznawstwa stosowanego lub empirycznego i dobierać właściwe metody i narzędzia badawcze
LST_K2_U08	Absolwent/ka potrafi formułować i testować hipotezy związane z różnymi problemami z zakresu lingwistyki stosowanej
LST_K2_U10	Absolwent/ka potrafi współpracować w zespołach oraz kierować pracą zespołu
LST_K2_W01	Absolwent/ka zna i rozumie w pogłębionym stopniu specyfikę przedmiotową i metodologiczną badań nad użyciem i przyswajaniem języka w formie pisemnej i ustnej
LST_K2_W02	Absolwent/ka zna i rozumie w pogłębionym stopniu specyfikę przedmiotową i metodologiczną badań nad kontekstami kulturowymi języka oraz badań w odniesieniu do społecznych i indywidualnych uwarunkowań funkcjonowania języka
LST_K2_W03	Absolwent/ka zna i rozumie teorie, metodologie i procesy rozwojowe dotyczące językoznawstwa stosowanego i/lub empirycznego
LST_K2_W06	Absolwent/ka zna i rozumie kompleksową naturę i zmienność języka oraz komunikacji językowej, różnorodność języków i kultur, specyfikę komunikacji międzykulturowej i problemy komunikacyjne z tym związane
LST_K2_W07	Absolwent/ka zna i rozumie możliwości zastosowania współczesnej technologii w badaniach nad mową i językiem